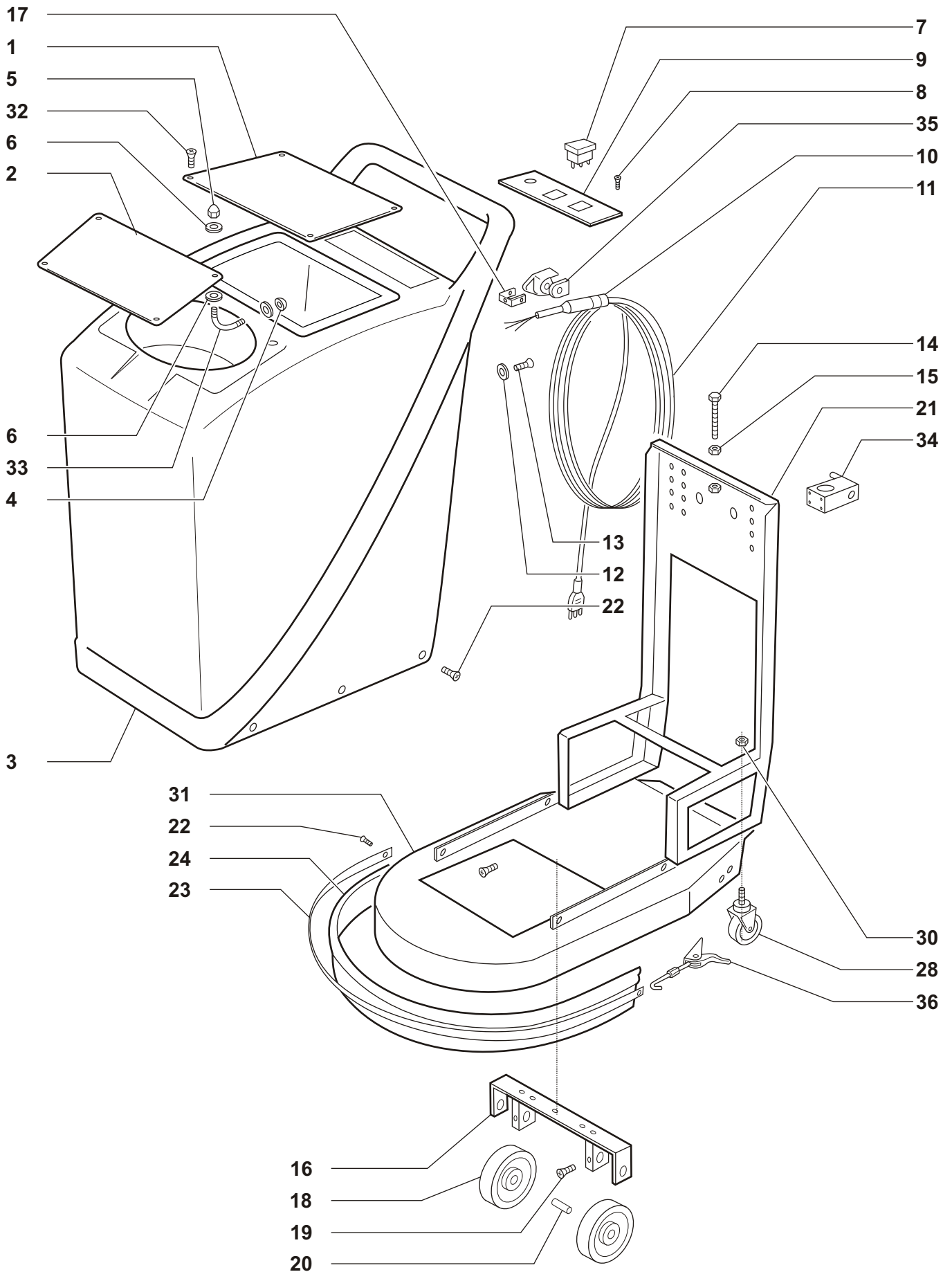


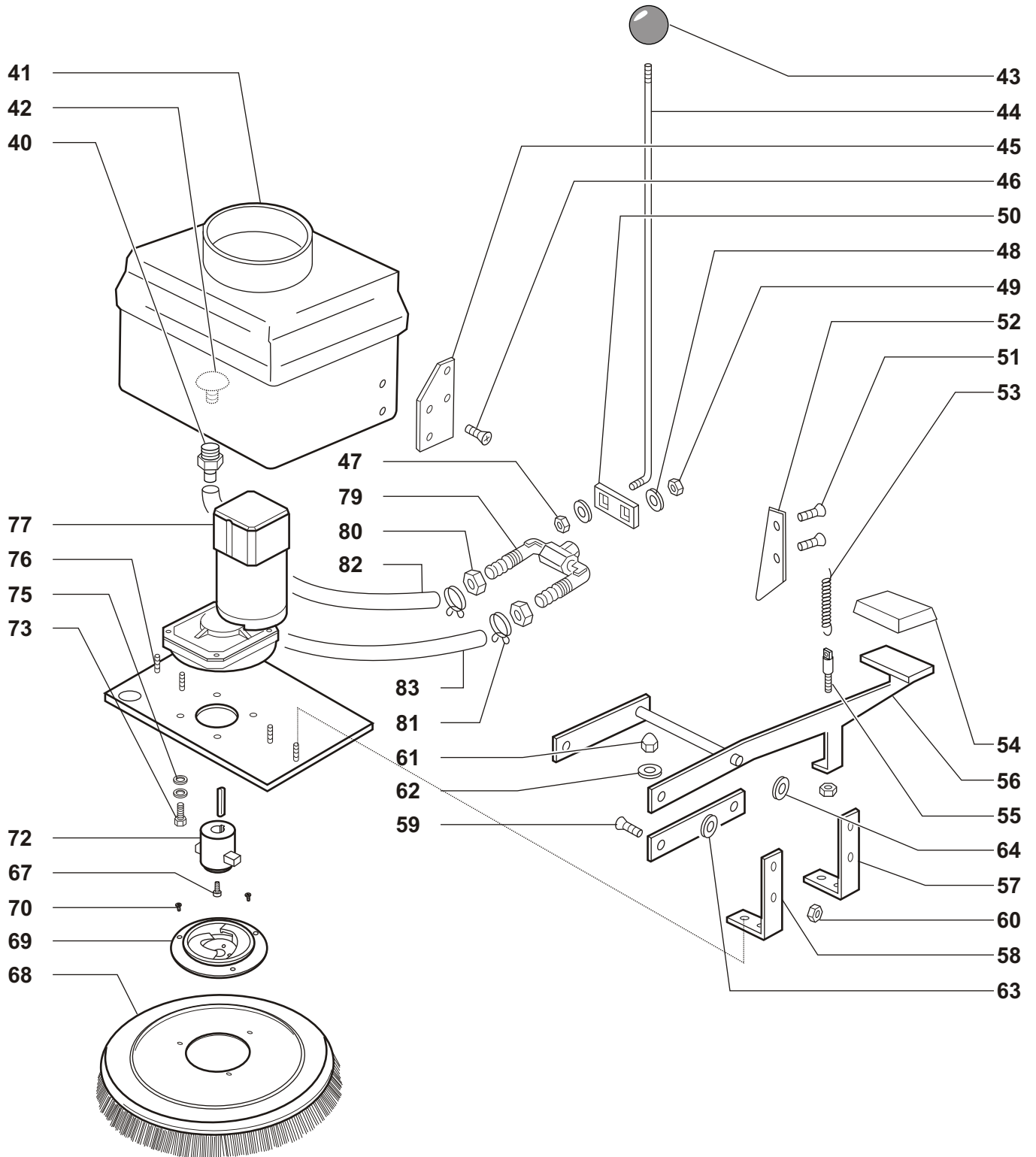


Pos.	Cod. n°	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominacion
1	410.001	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
2	410.002	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
3	410.003	CARENATURA	CHEST	COFFRE	HAUBE	COFRE
4	400.006	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
5	500.220	DADO AUTOBLOCCANTE	SELFLOCKING NUT	ECROU BLOCAGE AUTOMATIQUER	SELBSTKLEMMENDE MUTTER	TUERCA AUTO- BLOQUEANTE
6	400.005	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGGSCHEIBE	ARANDELA
7	500.252	INTERRUPTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
8	410.008	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	410.009	PANNELLO COMANDI	CONTROL PANEL	PANNEAU DU COMMANDE	SCHALTТАFEL	PANEL DE MANDO
10	500.302	PRESSACAVO	STRAIN RELIEF	PRESSE ETOUPE	KLEMMKABEL	EMPUJADOR
11	500.301	CAVO	CABLE	FIL	KABEL	CABLE
12	500.158	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGGSCHEIBE	ARANDELA
13	410.013	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	500.219	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	400.006	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
16	410.016	SUPPORTO RUOTA	WHEEL SUPPORT	SUPPORT ROUE	STÜTZERAD	SOPORTE RUEDA
17	503.038	STAFFA	YOKE	ETRIER	SPANNEISEN	ESTRIBO
18	400.048	RUOTAA RULLI	ROLLER WHEEL	ROUE A ROULEAUX	WALZENRAD	RUEDA DE RODILLOS
19	400.050	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	400.049	PERNO	PIN	GOUJON	BOLZEN	PERNO
21	410.021	SCHIENALE	BACK FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
22	410.022	AUTOFIETTANTE	SELF TAPPING SCREW	VIS-TARAUD	SELBSTSCHNEIDENDE SCHRAUBE	TORNILLO AUTORROSCANTE
23	400.082.1	LISTADI FERMO	STOP STRIP	BARRE D'ARRET	SPERRLEISTE	TOPE
24	500.019	PARASPRUZZI	SPLASH GUARD	ECRAN ANTI- ECLABOUSSURES	SPRITZBLECH	FALDOM
28	410.028	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
30	400.006	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
31	410.031	TELAIO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
32	410.032	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33	410.033	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
34	400.146	BLOCCHETTO	BLOCK	BLOC	BLOCK	BLOQUITO
35	410.035	PASSACAVO	CABLE PASS	PASSE CABLAGE	KABEL-GANG	PASSACAVO
36	501.048	GANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO



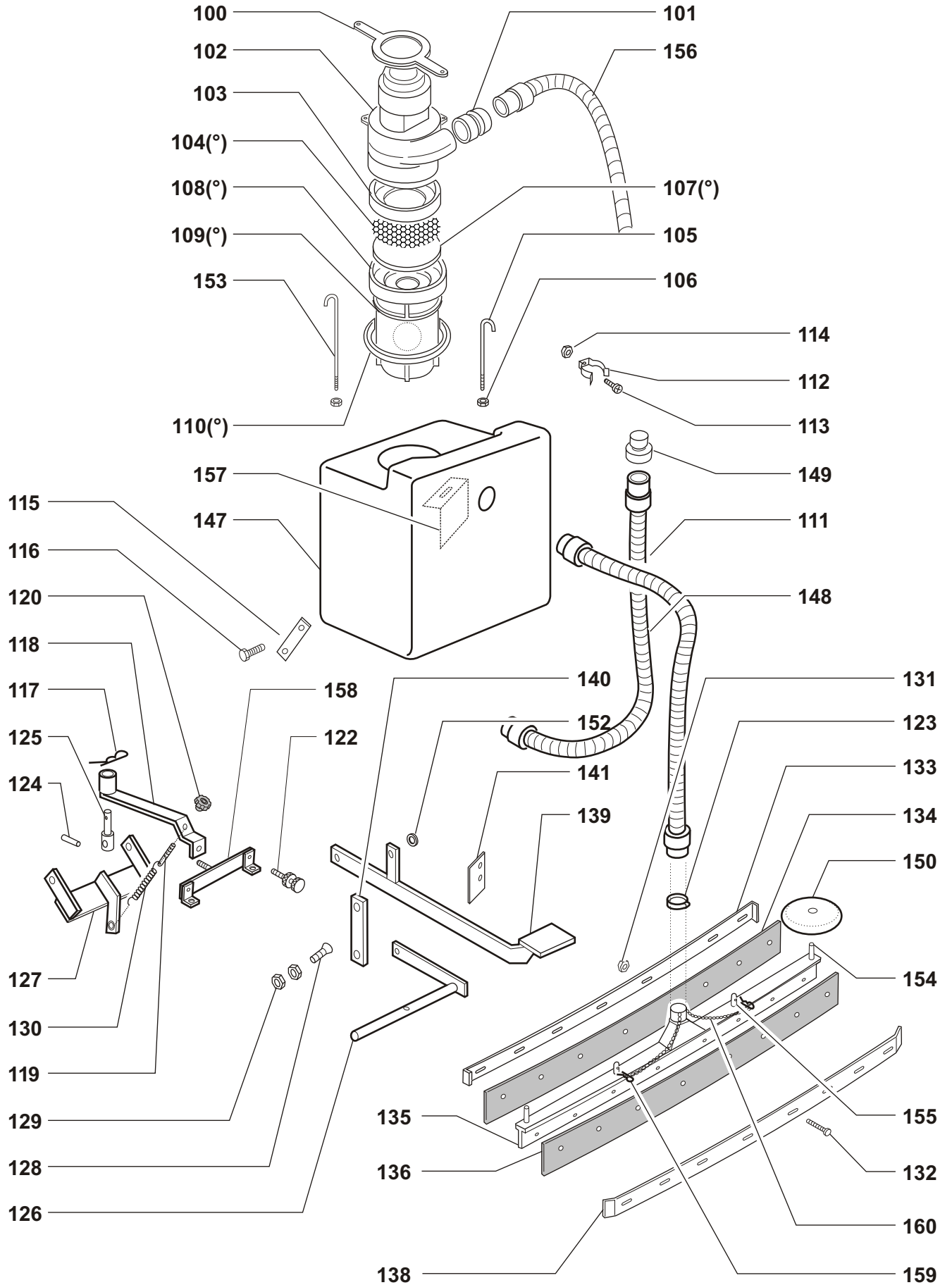


Pos.	Cod. n°	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominacion
40	410.040	PORTAGOMMA	HOSE FITTING	EMBOUT POUR DURITE	GUMMITRÄGER	PORTAMANGUERA
41	410.041	SERBATOIO	TANK	RESERVOIR	BEHAELTER	TANQUE
42	500.044	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
43	500.061	POMOLO	KNOB	POIGNEE	GRIFF	PUNO
44	410.044	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	ZUGSTANGE	TIRANTE
45	410.045	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLAETTCHEN	CHAPITA
46	430.065	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
47	500.054	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
48	500.062	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGGSCHEIBE	ARANDELA
49	500.054	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
50	500.051	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
51	430.065	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52	430.108	CAMMA	CAM	CAME	NOCKEN	CAMA
53	501.141	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESSORTE
54	500.154	COPRIPEDALE	PEDAL COVER	COUVRE PEDALE	PEDALKAPPE	CUBRE PEDAL
55	430.115.1	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	ZUGSTANGE	TIRANTE
56	410.056	GRUPPO PEDALE	PEDAL GROUP	GOUPE PEDALE	PEDALGRUPPE	GRUPO PEDAL
57	410.057	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
58	410.058	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
59	430.120	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
60	430.117	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
61	430.117	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
62	430.118	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA
63	410.063	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGGSCHEIBE	ARANDELA
64	410.064	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGGSCHEIBE	ARANDELA
65	410.065	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
67	430.120	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
68	410.068	SPAZZOLANYLON	NYLON BRUSH	BROSSE EN NYLON	NYLONBURSTE	CEPILLO NYLON
68	410.068.1	SPAZZOLA TYNEX	TINEX BRUSH	BROSSE EN TINEX	TINEXBURSTE	CEPILLO TINEX
68	410.068.2	SPAZZOLA ACCIAIO	STEEL BRUSH	BROSSE EN ACIER	STAHLBURSTE	CEPILLO ACERO
68	410.068.3	SPAZZOLA TAMPICO	TAMPIC BRUSH	BROSSE TAMPICO	TAMPICO-BURSTE	CEPILLO TAMPICO
68	410.068.4	TRASCINATOREPE	CONVEYOR	ENTRAINEMENT	MITNEHMER	CINTA DE ARRASTRE
69	510.131	FLANGIA DX	FLANGE DX	BRIDE DX	FLANSCH DX	PESTAÑA DX
70	430.075	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
72	510.130	GIUNTO	COUPLING	JOINT	KUPPLUNG	EMPALME
73	430.072	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
74						
75	430.075	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGGSCHEIBE	ARANDELA
76	410.076	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLACA
77	430.066E	MOTORE SPAZZOLA	BRUSH MOTOR	MOTEUR BROSSE	BUERSTEMOTOR	MOTOR CEPILLO
79	400.160.1	RUBINETTO	COCK	ROBINET	HAHN	GRIFO
80	400.161	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
81	430.091	FASCETTA	HOSE COLLORS	BANDE DE SERRAGE	SHELLE	BANDA
82	430.067	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO
83	430.062	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO



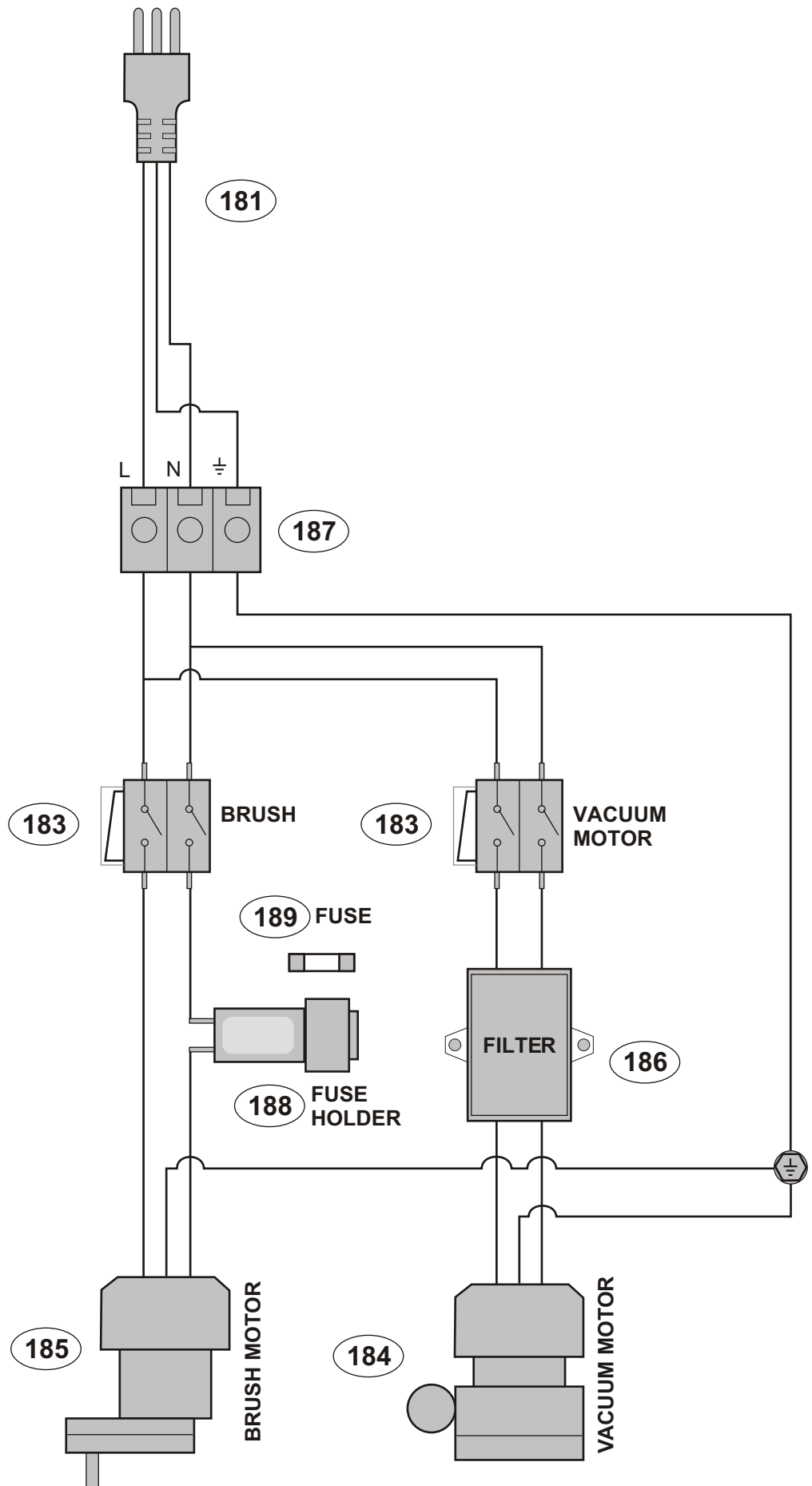


Pos.	Cod. n°	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominacion
(°)	500.099.E	GALLEGGIANTE COMPLETO	COMPLETEW FLOAT LEVEL	FLOTTEUR COMPLETE	SCHWIMMER - VOLLSTANDIG	FLOTADOR NIVEL COMPLETO
100	400.040.1	ANELLO DI FERMO	LOCK RING	BAGUE D'ARRET	SICHERUNGSRING	ANILLO DE FIJACION
101	501.160	MANICOTTO	SLEEVE	MANCHON	HÜLSE	MANGUITO
102	500.074	MOTORE ASPIRAZIONE	SUCTION MOTOR	MOTEUR DE ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
103	500.071	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
104	500.070	RETE	NET	GRILLE	GITTER	RED
105	410.105	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	ZUGSTANGE	TIRANTE
106	400.006	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
107	500.069.E	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
108	500.068.1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
109	500.094	GALLEGGIANTE	FLOAT LEVEL	FLOTTEUR	SCHWIMMER	FLOTADOR DE NIVEL
110	500.067	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
111	500.225	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO
112	400.021	FERMATUBO	PIPE STRAPP	SERRE - TUBE	ROHRHALTER	SUJETA TUBO
113	430.194	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
114	430.192	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
115	410.115	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLAETTCHEN	CHAPITA
116	430.065	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
117	500.212	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	CHAVETA
118	400.137.2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
119	400.133	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	ZUGSTANGE	TIRANTE
120	400.040	POMOLO	KNOB	POIGNEE	GRIFF	PUNO
122	500.222.1	REGOLATORE	REGULATOR	REGULATEUR	REGLER	REGULADOR
123	500.226.2	FASCETTE	HOSE COLLORS	BANDE DE SERRAGE	SCHELLE	BANDA
124	500.194	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUPILLE	ELASTICHER STIFT	ENCHUFE ELASTICO
125	500.193	PERNO	PIN	GOUJON	BOLZEN	PERNO
126	410.126	ALBERO COMANDO	CONTROL SHAFT	ARBRE COMANDE	STUERWELLE	EJE MANDO
127	400.130	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
128	430.173	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
129	430.168	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
130	400.087	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
131	500.220	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
132	500.219	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
133	430.198	LISTAANTERIORE	FRONT STRIP	BARRE AVANT	VORDERE LEISTE	TOPE ANTERIOR
134	430.199	GOMMA NERA	BLACK RUBBER	CAOUTCHOUC NOIR	SCHWARZ GUMMI	GOMA NEGRA
135	430.201	TERGIPAVIMENTO CORPO	FLOOR WASHING BODY	CORPS - NETTOYAGE	KOERPER- FUSSBODENWISCHER	CUERPO BOQUILLA
136	430.202	GOMMA PARA	CREPE RUBBER	CAOUTCHOUC CREPE	PARAGUMMI	GOMA PARA
137						
138	430.204	LISTA POSTERIORE	BACK STRIP	BARRE POSTERIEUR	HINTER LEISTE	TOPE TRASERO
139	410.139	PEDALE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL
140	410.140.1	PUNTONE	CROSS MEMBER	TRAVERSE	QUERTRÄGER	TRAVESANO
141	430.108	CAMMA	CAM	CAME	NOCKEN	CAMA
142						
143						
144						
145						
146						
147	400.002	SERBATOIO	TANK	RESERVOIR	BEHALTER	TANQUE
148	500.225	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO
149	400.031	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	TAPON
150	500.023	RUOTA PARACOLPI	BUFFER WHEEL	ROUE - BUTEE	PRELLRAD	RUEDA GUARDACHOQUES
151	430.208	TERGIPAVIMENTO COMPLETO	COMPLETE FLOOR WASHING	NETTOYAGE COMPLET	FUSSBODENWISCHER VOLLSTANDIG	BOQUILLA COMPLETA
152	400.152	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGGSCHEIBE	ARANDELA
153	410.105.1	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	ZUGSTANGE	TIRANTE
154	500.224.2	PERNO	PIN	GOUJON	BOLZEN	PERNO
155	500.224.1	PERNO	PIN	GOUJON	BOLZEN	PERNO
156	710.269	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO
157	410.157	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLACA
158	400.137.1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	STÜTZE	SOPORTE
159	500.212	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	CHAVETA
160	401.160	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA





Pos.	Cod. n°	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominacion
181	500.301	CAVO	CABLE	FIL	KABEL	CABLE
183	500.252	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
184	500.074	MOTORE ASPIRAZIONE	SUCTION MOTOR	MOTEUR DE ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
185	430.066E	MOTORE SPAZZOLA	BRUSH MOTOR	MOTEUR BROSE	BUERSTEMOTOR	MOTOR CEPILLO
186	410.186	FILTRO ANTIDISTURBO	ANTIDISTURBANCE FILTER	FILTRE ANTI - PARASITES	ENTSTORFILTER	FILTRO ANTI INTERFERENCIA
187	410.187	MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	PLAQUE DE BORNES	KLEMMENBRETT	REGLETA DE BORNES
188	350.209	PORTA FUSIBILE	FUSE HOLDER	PORTE FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTA FUSIBLE
189	350.210	FUSIBILE	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE







DICHIARAZIONE-DECLARATION-DECLARATION-ERKLÄRUNG  
DECLARACION

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: la  
*DECLARATION OF CONFORMITY: (company name)*  
DECLARATION DE CONFORMITE: la  
*ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG*  
DECLARACION DE CONFORMIDAD

**OMM lavapavimenti Via Cantu' 8/10**  
**Cinisello Balsamo (MI) - ITALY**  
Tel. ++39.02.612.83.80 - Fax ++39.02.66.59.49.00

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la/le macchina/e nuova/e:  
*declares under its own responsibility that the new machine/s:*  
déclare sous sa responsabilité exclusivement que le/les machine/s nouveau/s:  
*erklärt unterausschließlich eigener Verantwortung, daß die Maschine(n) neu:*  
declara bajo su propia y exclusiva responsabilidad que la/s máquina/s nueva/s:



**400 COMPACT**

Modello/model/modele/modell/modelo

è/sono conforme/mi alle seguenti norme:  
*conform/s to the following laws:*  
est/sont conforme/saux normes:  
*mit den folgenden Normen übereinstimmen:*  
está/están conforme/s a lassiguientes normas:

**EN61000-6-1/2007 EN61000-6-3/2007 EN ISO5349-1/2001**  
**EN ISO5349-2/2001 EN ISO11201/1997**

ed inoltre è/sono fabbricata/e nel rispetto delle direttive e/o decreti:  
*and moreover is/are built according to the directives and/or decrees:*  
et est/sont fabriquées, en outre, conformément aux directives et/ou décrets:  
*und daß sie unter Einhaltung folgender Verordnungen und/oder Dekrete hergestellt worden (sind):*  
y que además ha/han sido fabricada/s en conformidad con las directivas y/o decretos:

**2006/42/CE - 89/336/CEE - 73/23/CEE - 98/37/CEE - DPR547 - DPR224**

l'amministratore:	CLAUDIO MESCOLI	Firma	Data
executive officer:	CLAUDIO MESCOLI	Signed	Date
l'administrateur:	CLAUDIO MESCOLI	Signature	Date
der Geschäftsführer:	CLAUDIO MESCOLI	Firma	Datum
el administrador:	CLAUDIO MESCOLI	Firma	Fecha





INCONVENIENTE - TROUBLES -	CAUSA - POSSIBLE REASON	RIMEDIO - REMEDIES
La macchina non avanza <i>The machine doesn't move</i>	Batteria scarica <i>The battery is low</i>	Caricare la batteria Verificare gli elementi se opportunamente attrezzati. <i>Charge the battery</i> <i>Check every element of it only if you own the right instrument</i>
	Connettore motore trazione scollegato oppure ossidato <i>The connector of the traction motor is disconnected or oxidized</i>	Controllare connettore <i>Check the connector</i>
	Microinterruttore manico difettoso (uomo a terra) <i>Defective handle microswitch (walk behind machine)</i>	Controllare il micro e/o sostituirlo <i>Check the microswitch and change it</i>
	Carboncini motore trazione ossidati o consumati <i>Motor carbons oxidized or consumed</i>	Pulire o sostituire i carboncini <i>Clean or change the motor carbons</i>
	Scheda trazione malfunzionante <i>Traction electronic card is fault</i>	Sostituire la scheda di trazione dopo aver consultato il tecnico specializzato <i>After contacting the technician change the card</i>
	Micro sedile malfunzionante (uomo a bordo) <i>The seat-microswitch isn't operating properly</i>	Controllare e se nel caso sostituire il micro <i>Check and if it is necessary change the seat-microswitch</i>
	Micro pedale freno premuto (uomo a bordo) <i>Brake pedal (microswitch) pressed (only on ride-on machines)</i>	Rilasciare il freno, controllare il micro e se necessario sostituirlo. <i>Release the brake pedal,</i> <i>Check and if it is necessary change the microswitch</i>
Il piatto spazzole non scende <i>The brushes plate doesn't move on the floor</i>	La macchina non si muove <i>The machine doesn't move</i>	Controllare la centralina di trazione <i>Check the traction card</i>
	Martinetto spazzole in blocco o bruciato <i>The linear actuator is blocked or burned</i>	Controllare regolazione corsa con micro o sostituire il motorino del martinetto <i>Check the microswitches adjustment or change the linear actuator's motor</i>
Le spazzole funzionano ad intermittenza <i>The brushes run and stop repeatedly</i>	Batterie scariche <i>Discharged batteries</i>	Caricare la batteria Verificare gli elementi se opportunamente attrezzati <i>Check the batteries</i> <i>Check every element of it only if you own the right instrument</i>
Le spazzole non girano <i>The brushes don't rotate</i>	Carboncini motore trazione ossidati o consumati <i>Motor carbons oxidized or consumed</i>	Pulire o sostituire i carboncini <i>Clean or change the motor carbons</i>
	Il fusibile è bruciato <i>The fuse is burned</i>	Sostituire il fusibile <i>Change the fuse</i>
	Teleruttore spazzola ossidato o bruciato <i>The brush power switch is oxidized or burned</i>	Ripristinare il teleruttore o sostituirlo <i>Clean the power switch and/or change it</i>
	Micro martinetto non abilita il teleruttore <i>The linear actuator doesn't allow the power switch to operate</i>	Regolare il micro del martinetto <i>Adjust the linear actuator micro switch</i>



<b>INCONVENIENTE - TROUBLES -</b>	<b>CAUSA - POSSIBLE REASON</b>	<b>RIMEDIO - REMEDIES</b>
Il motore di aspirazione non funziona <i>The vacuum motor doesn't work</i>	Teleruttore motore ossidato o bruciato <i>The motor power switch is oxydized or burned</i>	Ripristinare il teleruttore o sostituirlo <i>Clean the power switch and/or change it</i>
	Il fusibile è bruciato <i>The fuse is burned</i>	Sostituire il fusibile <i>Change the fuse</i>
La macchina non aspira l'acqua <i>The scrubber doesn't recover all the water</i>	Serbatoio pieno <i>Recover tank full</i>	Svuotare il serbatoio di recupero <i>Discharge the tank</i>
	Tergipavimento alzato dal pavimento <i>The squeegee is lifted from the floor</i>	Abbassare il tergipavimento <i>Lower the squeegee to the ground</i>
	Tubo del tergi o tergi intasato <i>The squeegee hose is not free inside</i>	Controllare e liberare il tubo e/o il tergi <i>Check and free the hose from everything is inside</i>
	Filtro motore aspirazione sporco <i>The vacuum motor filter is dirty</i>	Pulire il filtro del motore di aspirazione <i>Clean the filter</i>
	Gomme di asciugatura consumate o tergi non regolato <i>Squeegee blades consumed or the squeegee itself has to be adjusted</i>	Controllare e/o sostituire le gomme e regolare il tergipavimento <i>Change the rubbers and adjust properly the squeegee</i>
Il tergipavimento non scende a terra (Macchine con movimento automatico) <i>The squeegee doesn't move to the floor (Automatic movement machines)</i>	Controllare l'interruttore di aspirazione sul pannello comandi <i>Check the vacuum motor switch on the control panel</i>	Sostituire l'interruttore <i>Change the switch</i>
	Il martinetto non si muove verso il basso <i>The linear actuator doesn't move to the floor</i>	Regolare i micro interruttori <i>Adjust the microswitches</i>
L'acqua pulita non scende <i>The clean water doesn't drop</i>	Filtro dell'acqua pulita intasato <i>The clean water filter dirty</i>	Pulire il filtro dell'acqua pulita all'interno del serbatoio <i>Clean the filter (inside the clean water tank)</i>

## Italiano



Solo per Unione Europea (ed AEE),

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere eliminato come rifiuto ordinario in conformità alla direttiva WEEE (2002/96/EC) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, ad esempio un distributore autorizzato che applichi il principio del "vuoto a rendere", ovvero il ritiro delle vecchie apparecchiature al momento dell'acquisto delle nuove, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta e recupero dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature, consultare la direttiva WEEE e rivolgersi alle autorità competenti. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere nelle sanzioni amministrative di cui all'art. 50 e seguenti del D.Lgs. 22/97.

(AEE: Norvegia, Islanda e Liechtenstein)

## English



European union (and EEA) only.

This symbol indicates that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2002/96/EC) and your national law. This product should be handed over to a designated collection point, e.g., on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product or an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (WEEE). Improper handling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to the potentially hazardous substances that are generally associated with WEEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the effective usage of natural resources. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.

(EEA: Norway, Iceland and Liechtenstein)

## Français



Union européenne (et EEE) uniquement.

Ce symbole indique que, conformément à la directive DEEE (2002/96/CE) et à la réglementation de votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un lieu de remassage prévu à cet effet, par exemple, un site de collecte officiel des équipements électriques et électroniques (EEE) en vue de leur recyclage ou un point d'échange de produits autorisé qui est accessible lorsque vous faites l'acquisition d'un nouveau produit de même type que l'ancien. Toute déviation par rapport à ces recommandations d'élimination de ce type de déchet peut avoir des effets négatifs sur l'environnement et la santé publique car ces produits EEE contiennent généralement des substances qui peuvent être dangereuses. Parallèlement, votre entière coopération à la bonne mise au rebut de ce produit favorisera une meilleure utilisation des ressources naturelles. Pour obtenir plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez votre mairie, le service de collecte des déchets, le plan DEEE approuvé ou le service d'enlèvement des ordures ménagères.

(EEE: Norvège, Islande et Liechtenstein)

## Deutsch



Nur Europäische Union (und EWR).

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2002/96/EG) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

(EWR: Norwegen, Island und Liechtenstein)

## Español



Sólo para la Unión Europea (y la EEA).

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con los desperdicios del hogar, de acuerdo con la directiva WEEE (2002/96/EC) y con la legislación nacional. Este producto debería entregarse en uno de los puntos de recogida designados, como por ejemplo, intercambiando uno por otro al comprar un producto similar o entregándolo en un lugar de recogida autorizado para el reciclado de equipos electrónicos (EEE). La manipulación inapropiada de este tipo de desechos podría tener un impacto negativo en el entorno y la salud humana, debido a las sustancias potencialmente peligrosas que normalmente están asociadas al EEE. Al mismo tiempo, su cooperación a la hora de desechar correctamente este producto contribuirá a la utilización efectiva de los recursos naturales. Para más información acerca de dónde puede desechar el equipo para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales, con las autoridades encargadas de los desechos, con un plan WEEE autorizado o con el servicio de recogida de basuras para hogares.

(EEA: Noruega, Islandia y Liechtenstein)